**Technical Support / Assistance technique / Technischer Support / Technische ondersteuning / Supporto tecnico / Asistencia técnica / Műszaki támogatás / Technická podpora / Pomoc techniczna / Техническая поддержка / Assistência técnica**

**www.support.kensington.com**

| | | | |
|---|---|---|---|
| België / Belgique | 02 275 0684 | Nederland | 053 482 9868 |
| Canada | 1 800 268 3447 | Norway | 22 70 82 01 |
| Denmark | 35 25 87 62 | Österreich | 01 790 855 701 |
| Deutschland | 0211 6579 1159 | Portugal | 800 831 438 |
| España | 91 662 38 33 | Russia | 007 495 933 5163 |
| Finland | 09 2290 6004 | Schweiz / Suisse | 01 730 3830 |
| France | 01 70 20 00 41 | Sweden | 08 5792 9009 |
| Hungary | 20 9430 612 | United Kingdom | 0207 949 011 |
| Ireland | 01 601 1163 | United States | 1 800 535 4242 |
| Italia | 02 4827 1154 | International Toll | +31 53 484 9135 |
| México | 55 15 00 57 00 | | |







For technical support visit
Pour tout support technique
veuillez visiter.
www.kensington.com

*The Kensington Promise*℠




**Kensington Computer Products Group**
**A Division of ACCO Brands**
333 Twin Dolphin Drive, Sixth floor
Redwood Shores, CA 94065

**ACCO Australia**
Level 2, 8 Lord St
Botany NSW 2019
PO Box 311
Rosebery NSW 1445
Australia

**ACCO Brands Europe**
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8SZ
United Kingdom

Made in China

www.kensington.com

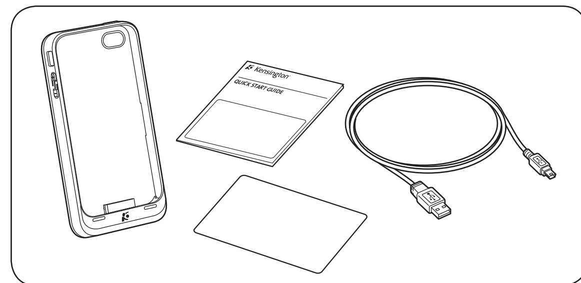
901-2467-00
KL

# Kensington®

## PowerGuard™ Battery Case with Card Stand

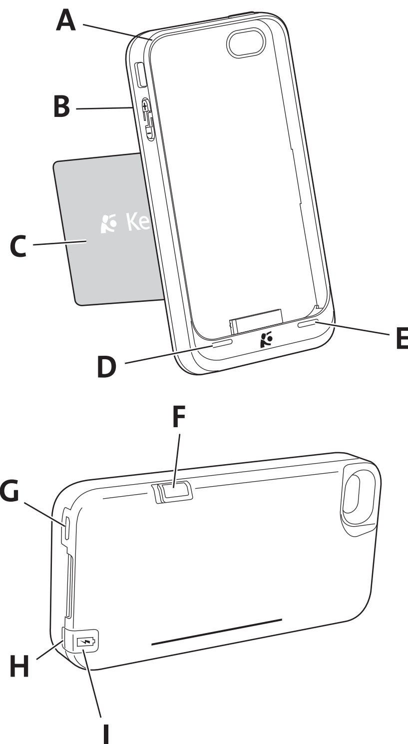
**QUICK START GUIDE**
**GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE**
**KURZANLEITUNG**
**SNELSTARTGIDS**
**GUIDA RAPIDA**
**GUÍA RÁPIDA**
**GYORSKALAUZ**
**PŘÍRUČKA ZAČÍNÁME**
**SZYBKI START**
**КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**
**MANUAL DE INÍCIO RÁPIDO**

Contents / Contenu / Inhalt / Inhoud / Contenuto / Contenido / Tartalomjegyzék / Obsah / Zawartość opakowania / Содержание / Conteúdo




**Register Now!**
**Enregistrer maintenant !**
**Jetzt registrieren!**
**Nu registreren**
**Registrar ahora**
**Registra adesso**
**Regisztràljon most!**
**Zaregistrujte se nyní!**
**Zarejestruj się!**
**Зарегистрироваться!**
**Registe-se agora!**

**register.kensington.com**






**A** Face / Avant / Vorderseite / Voorzijde / Fronte / Carátula / Előlap / Čelní strana / Przód / Передняя часть / Frente

**B** Back / Arrière / Rückseite / Achterzijde / Retro / Parte trasera / Hátlap / Zadní strana / Tył / Задняя часть / Costas

**C** Card stand / Socle à carte / Kartenhalter / Kaartstandaard / Supporto per scheda / Sujeción de tarjeta / Kártyaállvány / Stojan na kartu / Podstawa karty / Подставка / Suporte para cartão

**D** Mic hole / Entrée micro / Mikrophoneingang / Microfoonaansluiting / Foro per microfono / Orificio para micrófono / Mikrofonnyílás / Otvor mikrofonu / Gniazdo mikrofonu / Микрофонный вход / Orifício do microfone

**E** Speaker hole / Entrée haut-parleur / Lautsprechereingang / Luidsprekeraansluiting / Foro per altoparlante / Orificio para auricular / Hangszórónyílás / Otvor reproduktoru / Gniazdo głośnika / Акустический вход / Orifício do altifalante

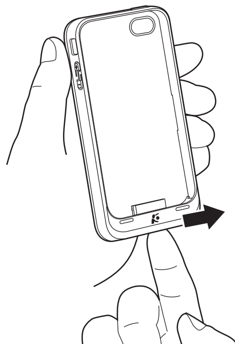
**F** On/Off switch / Interrupteur Marche/Arrêt / Ein-/Ausschalter / Aan-uit-schakelaar / Interruttore On/Off / Interruptor de encendido/apagado / Be/Ki kapcsoló / Vypínač / Wyłącznik/wyłącznik / Выключатель питания / Interruptor On/Off

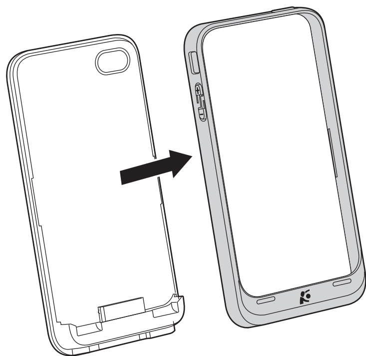
**G** Micro USB connector / Connecteur micro USB / Micro-USB-Anschluss / Micro-USB-aansluiting / Connettore USB micro / Conector micro USB / Mikro USB-csatlakozó / Konektor mikro USB / Złącze micro USB / Разъем Micro-USB / Conector micro USB

**H** LED / LED / LED / LED-lampje / LED / LED / LED / LED / LED / Индикатор / LED

**I** Power check button / Bouton de vérification de l'alimentation / Akkustandstaste / Voedingscontroleknop / Pulsante di verifica dell'alimentazione / Botón de comprobación de carga / Töltöttségvisszajelző gomb / Tlačítko kontroly napájení / Przycisk sprawdzenia zasilania / Кнопка проверки уровня заряда / Botão de verificação da alimentação

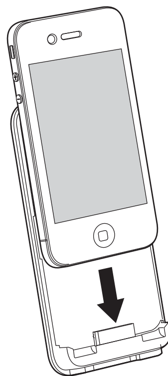
**1** Removing the face / Retirer l'avant / Vordere Abdeckung entfernen / De voorzijde verwijderen / Rimozione della parte anteriore / Extracción de la carátula / Az előlap levétele / Sejmutí čelní strany / Zdejmowanie przodu / Удаление передней части / Remover a frente

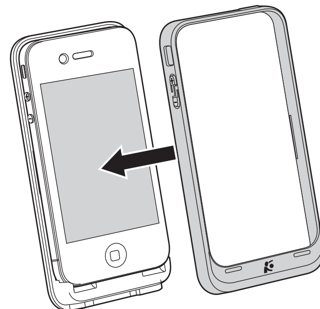


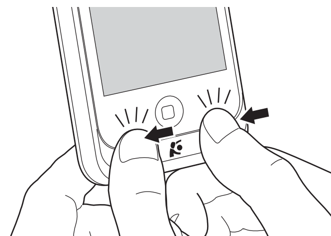




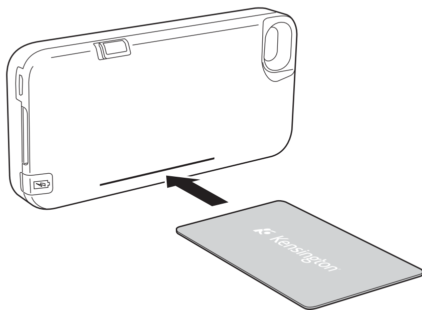
**2** Insert phone / Insérer le téléphone / Telefon einlegen / Breng telefoon in / Inserire il telefono / Insertar el teléfono / Telefon behelyezése / Vložení telefonu / Włóż telefon / Вставьте телефон / Introduzir o telefone

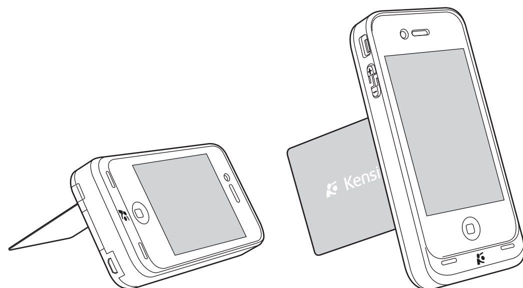






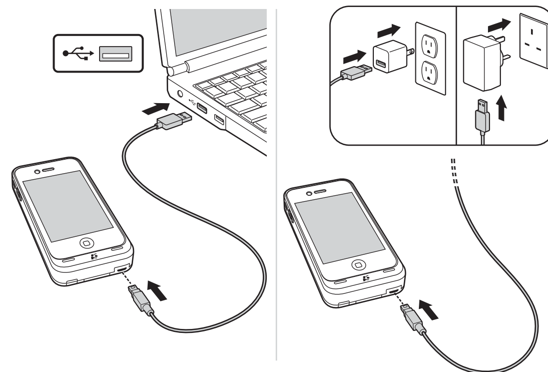
## 3 Card stand / Socle à carte / Kartenhalter / Kaartstandaard / Supporto per scheda / Sujeción de tarjeta / Kártyaállvány / Stojan na kartu / Podstawa karty / Подставка / Suporte para cartão



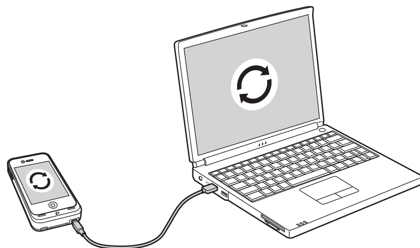


## 4 Charging your PowerGuard / Chargement de votre PowerGuard / PowerGuard laden / Uw PowerGuard opladen / Ricarica del PowerGuard / Carga de su PowerGuard / A PowerGuard feltöltése / Nabíjení vašeho PowerGuard / Ładowanie akumulatora PowerGuard / Зарядка устройства PowerGuard / Carregar o PowerGuard



* USB power adapter and notebook computer not included /
* Adaptateur secteur USB et ordinateur portable non inclus /
* USB-Netzteil und Laptop nicht enthalten /
* USB-voedingsadapter en notebookcomputer niet inbegrepen /
* Alimentatore di corrente USB e notebook non inclusi /
* El adaptador de alimentación USB y el equipo portátil no están incluidos /
* USB tápegység és laptop számítógép nem tartozék /
* Napájecí adaptér pro USB a přenosný počítač není součástí dodávky /
* Adapter zasilania USB i notebook nie są dołączone /
* Ноутбук и блок питания с USB-портом не входят в комплект поставки /
* Adaptador de alimentação USB e computador portátil não incluídos

**5** Charge & Sync your iPhone / Charger et synchroniser votre iPhone / iPhone laden & synchronisieren / Uw iPhone opladen en synchroniseren / Carica e sincronizzazione dell'iPhone / Cargue y sincronice su iPhone / Töltse fel és szinkronizálja az iPhone-t / Nabíjení a synchronizace vašeho iPhone / Ładowanie i synchronizowanie urządzenia iPhone / Зарядка и синхронизация устройства iPhone / Carregar e sincronizar o iPhone



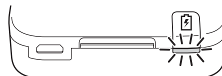
**On/Off switch / Interrupteur Marche/Arrêt / Ein-/Ausschalter / Aan-uit-schakelaar / Interruttore On/Off / Interruptor de encendido/apagado / Be/Ki kapcsoló / Vypínač / Wyłącznik/wyłącznik / Выключатель питания / Interruptor On/Off**



| | | |
|---|---|---|
| Green / Vert / Grün / Groen / Verde / Verde / Zöld / Zelená / Zielony / Зеленый / Verde | = | On, charging iphone / Sous tension, chargement de l'iPhone / Ein, iPhone wird geladen / Aan, iphone wordt opgeladen / On: iPhone in carica / Encendido: el iPhone está cargando / Be, tölti az iPhone-t / Zap., nabíjí se, iphone / Wł., ładowanie telefonu iPhone / Вкл., выполняется зарядка iPhone/ Ligado, a carregar o iPhone |
| Red / Rouge / Rot / Rood / Rosso / Rojo / Vörös / Červená / Czerwony / Красный / Vermelho | = | Off, not charging iphone / Hors tension, pas de chargement de l'iPhone / Aus, iPhone wird nicht geladen / Uit, iphone wordt niet opgeladen / Off: iPhone non in carica / Apagado: el iPhone no está cargando / Ki, nem tölti az iPhone-t / Vyp., nenabíjí se, iphone / Wył., telefon iPhone nie jest ładowany / Выкл., зарядка iPhone не выполняется / Desligado, não está a carregar o iPhone |



Battery level and charging status indicator / Indicateur du niveau de la batterie et du statut de chargement / Batterie- und Ladestatusanzeige / Indicatie batterijniveau en oplaadstatus / Indicatore dello stato di carica e di livello della batteria / Indicador de nivel de la batería y estado de carga / Akkumulátortöltöttség- és töltésiállapot-jelző / Ukazatel úrovně baterie a stavu nabíjení / Wskaźnik stanu energii w akumulatorze i stanu ładowania / Индикатор уровня заряда батареи и состояния зарядки / Carga da bateria e indicador do estado do carregamento



**Power check / Vérification de l'alimentation / Akkustandsprüfung / Voedingscontrole / Verifica dell'alimentazione / Comprobación de carga / Töltöttségellenőrzés / Kontrola napájení / Sprawdzenie zasilania / Проверка уровня заряда / Verificação da alimentação**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Red / Rouge / Rot / Rood / Rosso / Rojo / Vörös / Červená / Czerwony / Красный / Vermelho | **<30%** | Amber / Ambre / Gelb / Oranje / Ambra / Ámbar / Sárga / Žlutá / Żółty / Желтый / Âmbar | **30-90%** | Green / Vert / Grün / Groen / Verde / Verde / Zöld / Zelená / Zielony / Зеленый / Verde | **>90%** |

**Charging / En cours de chargement / Ladevorgang läuft / Bezig met opladen / In carica / Cargando / Töltés / Nabíjení / Ładowanie / Зарядка / A carregar**

| | | |
|---|---|---|
| Red / Rouge / Rot / Rood / Rosso / Rojo / Vörös / Červená / Czerwony / Красный / Vermelho | = | < 100% charged / < chargé à 100 % / < 100 % geladen / < 100% opgeladen / < 100% di carica / < 100% cargado / < 100%-os töltöttség / < 100% nabito / Naładowanie < 100% / < 100% заряда / < 100% carregado |
| Green / Vert / Grün / Groen / Verde / Verde / Zöld / Zelená / Zielony / Зеленый / Verde | = | Fully charge / Entièrement chargé / Vollständig geladen / Volledig opladen / Carica completa / Carga completa / < Teljesen feltöltve / Plně nabito / Pełne naładowanie / Полный заряд / Carga completa |

# English



**WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**
**Failure to read and follow these safety instructions could result in fire, explosion, electrical shock or other hazard, causing serious and/or fatal injury and/or property damage.**

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred the Kensington PowerGuard™ Battery Case with Card Stand (which will be known as the PowerGuard for the remainder of this instruction guide).
- The PowerGuard contains a lithium-polymer battery, which is flammable. Keep away from open flame.
- Keep your PowerGuard dry, and do not use with wet hands. Moisture in or on the PowerGuard may lead to electrical shock.
- Your PowerGuard may become warm during operation. This is normal. Do not operate your PowerGuard near a heat source, heat vent, or in direct sunlight. Your PowerGuard should be used in temperatures between 50–80°F (10–27°C).
- If the PowerGuard begins to swell or expand, emits a strong odor, or becomes hot to the touch, discontinue use of the PowerGuard, and have the product examined by a qualified electronic technician.
- Your PowerGuard is not user serviceable. Do not attempt to open, modify, or repair.
- If the battery inside the PowerGuard leaks for any reason, discontinue use, and do not allow the PowerGuard's contents to contact your skin or eyes. In the event of accidental contact wash the affected area with large amounts of water and seek medical attention immediately.
- Your PowerGuard is not a toy. Keep them away from children. Insure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- Do not leave the PowerGuard on prolonged charge when not in use.
- Do not store your PowerGuard at elevated temperatures (such as in your car) or in high humidity.

## Disposing of your PowerGuard

- Do not incinerate or dispose of your PowerGuard in a fire or microwave.
- Do not dispose of your PowerGuard as ordinary refuse, as it contains a lithiumpolymer battery. Consult your local municipal or civil authority for instructions on correctly disposing of a lithium-polymer battery.
- In the USA and Canada: This mark indicates your PowerGuard can be recycled by the Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). When you are ready to dispose of the PowerGuard, please contact the RBRC at 1-800-8-BATTERY or **www.rbrc.org**.



**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT**

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses. and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**MODIFICATIONS:** Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

**SHIELDED CABLES:** In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

**FCC DECLARATION OF CONFORMITY COMPLIANCE STATEMENT**

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065,USA.

**INDUSTRY CANADA CONFORMITY STATEMENT**

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives. For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at **www.support.kensington.com**.

**INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY**



The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. PowerGuard is a trademark of ACCO Brands. The Kensington Promise is a

# Français



**AVERTISSSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**
**En cas de non-respect de ces consignes de sécurité, vous risquez de provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou d’autres situations dangereuses, entraînant des dommages corporels et/ou matériels graves.**

- Ne pas modifier, désassembler, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ni déchiqueter le boitier de batterie Kensington PowerGuard™ avec socle à carte (désigné sous le nom de PowerGuard dans le reste du présent guide d’instructions).
- La PowerGuard contient une batterie lithium-polymère inflammable. Tenir à l’abri du feu.
- Garder la PowerGuard dans un endroit sec, et ne pas l’utiliser avec les mains mouillées. L’humidité dans/sur la PowerGuard risque de provoquer une électrocution.
- La PowerGuard risque de chauffer pendant son fonctionnement. Ceci est tout à fait normal. N’utilisez pas votre PowerGuard près d’une source de chaleur ni à la lumière directe du soleil. La PowerGuard doit être utilisée dans des températures comprises entre 10 et 27 °C.
- Si la PowerGuard augmente en volume, dégage une odeur forte ou devient chaude au toucher, ne plus l’utiliser et la faire examiner par un technicien électronique qualifié.
- Ne pas réparer la PowerGuard. Ne pas ouvrir, modifier ni réparer.
- En cas de fuite de la batterie située à l’intérieur de la PowerGuard, cesser l’utilisation et ne pas mettre le contenu de la PowerGuard en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone affectée et faire immédiatement appel à un médecin.
- La PowerGuard n’est pas un jouet. La tenir loin de la portée des enfants. S’assurer que toutes les personnes qui utilisent ce produit lisent et suivent ces avertissements et consignes.



- Ne pas laisser la PowerGuard en charge prolongée lorsqu’elle n’est pas utilisée.
- Ne pas stocker la PowerGuard à des températures élevées (dans la voiture, par exemple) ou dans un environnement très humide.

## Élimination de votre PowerGuard

- Ne pas brûler ni jeter la PowerGuard dans le feu ou dans un micro-ondes.
- Ne pas éliminer la PowerGuard comme d’un déchet ordinaire, car il contient une batterie lithium-polymère. Consulter les autorités municipales pour obtenir des informations concernant l’élimination de la batterie lithium-polymère.
- Aux États-Unis et au Canada : Cette marque indique que la PowerGuard peut être recyclée par la RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Pour éliminer la PowerGuard, contacter la RBRC au 1-800-8-BATTERY ou sur le site **www.rbrc.org**.

**DECLARATION DE LA COMMISSION FEDERALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L’INTERFERENCE DES FREQUENCES RADIO**

Remarque : Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limitations s’appliquant aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l’article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d’offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S’il n’est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d’engendrer des interférences nuisibles aux communications radio.

Tout risque d’interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision (à déterminer en allumant puis éteignant l’équipement), vous êtes invité à y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures citées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l’antenne de réception.
- Éloigner l’équipement du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Connecter l’appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.

**MODIFICATIONS :** les modifications qui n’ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d’utiliser l’appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

**CABLES BLINDES :** afin d’être reconnues conformes à la réglementation FCC, toutes les connexions établies sur un équipement utilisant un périphérique d’entrée Kensington doivent être effectuées uniquement à l’aide des câbles blindés fournis.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC**

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d’interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d’en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour ce périphérique est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D’INDUSTRIE CANADA**

Ce périphérique a été testé et reconnu conforme aux limites spécifiées dans RSS-210.

Son utilisation est soumise à deux conditions : (1) Ce périphérique ne doit pas engendrer d'interférences et (2) Ce périphérique doit accepter toute interférence, y compris des interférences pouvant entraîner des opérations non souhaitées du périphérique.

Cet appareil numérique de classe [B] est conforme à la norme canadienne ICES-003.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables. Pour l'Europe, une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue en cliquant sur le lien ' Documentation de conformité ' sur le site **www.support.kensington.com**.

**INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE**



L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus d'informations détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Kensington et le nom et le design ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. The Kensington Promise est une marque de service d'ACCO Brands. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



# Deutsch

**WARNUNG! WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**
**Lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig, um Brand, Explosion, Stromschlag oder andere Gefahren zu vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können.**

- Der Kensington PowerGuard™ Battery Case with Card Stand (im Rest dieser Bedienungsanleitung nur als PowerGuard bezeichnet) darf nicht verändert, geöffnet, fallen gelassen, zerdrückt, angebohrt oder zerschnitten werden.
- Die PowerGuard ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgestattet, der entflammbar ist. Halten Sie sie von offenem Feuer fern.
- Halten Sie die PowerGuard stets trocken und verwenden Sie sie nicht mit nassen Händen. Feuchtigkeit im Inneren oder auf der Oberfläche der PowerGuard kann zu Stromschlägen führen.



- Die PowerGuard kann sich während des Betriebs erhitzen. Dies ist normal. Außerdem dürfen während des Betriebs keine Gegenstände auf der oder um die PowerGuard abgelegt werden. Betreiben Sie die PowerGuard nicht in der Nähe von Hitzequellen, Heizungsöffnungen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Die PowerGuard sollte in einem Temperaturbereich von ca. 10–27 °C betrieben werden.
- Wenn die PowerGuard beginnt, Wölbungen zu zeigen oder sich ausdehnt, einen starken Geruch ausströmt oder sich heiß anfühlt, sollten Sie die PowerGuard nicht mehr verwenden und das Produkt von einem qualifizierten Elektrotechniker untersuchen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Die PowerGuard kann nicht vom Benutzer gewartet werden. Versuchen Sie nicht, die Teile zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder sie zu reparieren.
- Wenn der Akku in der PowerGuard ausläuft, verwenden Sie sie nicht mehr und achten Sie darauf, dass der Inhalt der PowerGuard nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Wenn es doch zu einem Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die PowerGuard ist kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die dieses Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.
- Belassen Sie die PowerGuard nicht in übermäßig langen Ladezyklen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lagern Sie die PowerGuard nicht an einem Ort mit erhöhter Temperatur (z. B. im Auto) oder hoher Luftfeuchtigkeit.

## Entsorgen der PowerGuard

- Verbrennen Sie die PowerGuard nicht und entsorgen Sie sie nicht in Feuer oder einer Mikrowelle.
- Entsorgen Sie die PowerGuard nicht im normalen Hausmüll, da sie einen Lithium-Polymer-Akku enthält. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Lithium-Ion-Polymer-Akkus erhalten Sie von Ihrer städtischen Behörde oder Ihrer Gemeinde.

**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt. Für Europa finden Sie evtl. eine Kopie der Konformitätserklärung für dieses Produkt, indem Sie unter **www. support.kensington.com** auf den Link 'Compliance Documentation' klicken.

**INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSSTAATEN**



Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die

Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die anderenfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Kensington und der Name ACCO sowie sein Design sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. „The Kensington Promise" ist eine Dienstleistungsmarke von ACCO Brands. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.



## Nederlands



**WAARSCHUWING! BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN Nalatigheid om deze veiligheidsvoorschriften te lezen en op te volgen kan leiden tot brand, explosie, elektrische schok of ander gevaar, dat ernstig en/of fataal letsel en/of beschadiging van eigendommen kan veroorzaken.**

- De Kensington PowerGuard™ Battery Case met kaartstandaard (die in de rest van deze handleiding wordt aangeduid als de PowerGuard) niet wijzigen, demonteren, openen, laten vallen, verpletteren, doorboren of vermorzelen.
- De PowerGuard bevat een lithium-/polymeerbatterij die ontvlambaar is. Houd deze uit de nabijheid van open vuur.
- Houd uw PowerGuard droog en gebruik deze niet met natte handen. Vocht in of op uw PowerGuard kan leiden tot een elektrische schok.
- Tijdens gebruik kan uw PowerGuard heet worden. Dit is normaal. Gebruik uw PowerGuard niet in de nabijheid van een warmtebron, ventilatiekanaal of in het directe zonlicht. Uw PowerGuard dient te worden gebruikt bij temperaturen tussen 10 en 27 graden Celsius
- Als uw PowerGuard begint op te zwellen of anderszins groter wordt, een sterke geur vrijgeeft of te heet wordt om nog aan te raken, stopt u met het gebruik van de PowerGuard en laat u de veiligheid van het product eerst beoordelen door een hiertoe bevoegd en opgeleid elektrotechnicus.
- Uw PowerGuard is niet bestemd voor onderhoud door de gebruiker. Probeer niet om dit product te openen, te wijzigen of te repareren.
- Als de batterij binnen in uw PowerGuard om een bepaalde reden lekt, stopt u met het gebruik ervan en zorgt u ervoor dat de inhoud van de PowerGuard niet in contact komt met uw huid of ogen. Als zich per abuis een contact heeft voorgedaan, wast u het getroffen gebied met grote hoeveelheden water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Uw PowerGuard is geen speelgoed. Houd deze buiten bereik van kinderen. Zorg ervoor dat alle personen die dit product gebruiken, deze waarschuwingen en voorschriften lezen en opvolgen.
- Houd de PowerGuard niet op verlengd opladen, wanneer deze niet in gebruik is.
- Sla de PowerGuard niet op bij hogere temperaturen (bijvoorbeeld in uw auto) of bij hoge luchtvochtigheid.

### Behandeling van uw PowerGuard als afval

- Verbrand de PowerGuard niet of verwerk deze niet als afval in een vuur of magnetronoven.
- Werp de PowerGuard niet weg als normaal afval, aangezien deze een lithium-/polymeerbatterij bevat. Raadpleeg uw plaatselijke gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de civiele overheid voor voorschriften voor de correcte verwerking als afval van een lithium-/polymeerbatterij.

**CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van toepassing zijnde EC-richtlijnen. In Europa is de conformiteitsverklaring voor dit product verkrijgbaar via de koppeling 'Compliance Documentation' op **www.support.kensington.com**.

**INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU**



Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen va dit product contact op met de afvalverwerking in uw plaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Kensington en de naam en het ontwerp van ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. The Kensington Promise is een servicemerk van ACCO Brands. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

## Italiano



**AVVERTENZA! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**
**La mancata lettura e osservanza delle presenti istruzioni sulla sicurezza potrebbero provocare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli causando lesioni gravi e/o fatali e/o danni materiali.**

- Non modificare, disassemblare, aprire, far cadere, schiacciare, perforare o lacerare Kensington PowerGuard™ Battery con supporto per scheda (denominato PowerGuard da qui in avanti).
- PowerGuard dispone di una batteria al litio-polimero che è infiammabile. Tenere lontano da fiamme aperte.
- Tenere PowerGuard all’asciutto e non utilizzarlo con le mani bagnate. Eventuale umidità all’interno o sul PowerGuard potrebbe causare scosse elettriche.
- Durante l’utilizzo il dispositivo può surriscaldarsi. Ciò è normale. Non utilizzare PowerGuard vicino a fonti di calore, termoventilatori e non esporlo ai raggi solari diretti. Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato a una temperatura compresa tra i 10 e i 27° C.
- Se PowerGuard inizia a emettere un forte odore o si espande oppure scotta, interromperne l’uso e far esaminare il prodotto da un tecnico qualificato prima di riprendere a usarlo.
- PowerGuard non può essere riparato dall’utente. Non tentare di aprire, modificare o riparare il dispositivo.
- Se la batteria all’interno del PowerGuard presenta delle perdite, interrompere l’utilizzo ed evitare il contatto del suo contenuto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua l’area interessata e contattare immediatamente un medico.
- PowerGuard non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto legga e segua quanto indicato nelle presenti avvertenze e istruzioni.
- Non lasciare PowerGuard in ricarica per periodi prolungati se non viene utilizzato.
- Non custodire PowerGuard in ambienti con temperatura o umidità elevate (ad esempio in auto).

### Smaltimento di PowerGuard

- Non incenerire o gettare PowerGuard nel fuoco, né introdurlo in un forno a microonde.
- Non adottare le normali misure di smaltimento previste per i rifiuti urbani poiché contiene una batteria al litio-polimero. Consultare le autorità comunali locali per le istruzioni su come smaltire correttamente il dispositivo al litio-polimero.



#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle direttive CE applicabili. Per una copia della Dichiarazione di conformità per l’Europa fare clic sul collegamento ‘Compliance Documentation’ all’indirizzo **www.support.kensington.com**.

#### INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL’UNIONE EUROPEA



L’uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all’ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all’apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



## Español



**ADVERTENCIA: IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
**Si no lee ni sigue estas instrucciones de seguridad, pueden producirse incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros accidentes, lo cual ocasionaría lesiones graves o mortales, o daños materiales.**

- No modifique, desmonte, abra, deje caer, aplaste, perfore ni triture la batería de su Carcasa de batería Kensington PowerGuard™ con sujeción de tarjeta (de ahora en adelante en el presente manual de instrucciones “PowerGuard”).
- PowerGuard contiene una batería de polímeros de litio que es inflamable. Manténgalo alejado de las llamas.
- Mantenga su PowerGuard en un lugar seco y no lo utilice con las manos mojadas. Si la humedad penetra o entra en contacto con PowerGuard, podrán producirse descargas eléctricas.
- Su PowerGuard podría calentarse durante su funcionamiento. Esto es normal. No utilice su PowerGuard cerca de fuentes de calor o salidas de

aire caliente, ni lo exponga a la luz directa del sol. Su PowerGuard debe utilizarse en temperaturas que oscilen entre 10–27°C (50–80°F).

- Si su PowerGuard presenta deformaciones o se expande, emite un fuerte olor o se calienta al tacto, deje de utilizarlo y haga que un técnico especializado inspeccione el producto.
- Su PowerGuard no admite reparaciones. No lo intente abrir, modificar o reparar.
- Si la batería situada dentro de su PowerGuard presenta fugas por algún motivo, deje que utilizarla y no permita que su contenido entre en contacto con su piel o los ojos. En el caso de que esto suceda, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a su médico de inmediato.
- Su PowerGuard no es ningún juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que todas las personas que utilizan el producto han leído las advertencias e instrucciones y las respetan.
- No deje que su PowerGuard se cargue durante largo rato cuando no lo utilice.
- No guarde su PowerGuard a temperaturas elevadas (como su coche) o en lugares muy húmedos.

## Eliminación de su PowerGuard

- No incinere ni arroje su PowerGuard al fuego ni lo coloque en un microondas.
- No tire su PowerGuard en un contenedor normal pues contiene una batería de polímeros de litio. Consulte con las autoridades locales municipales o autoridad civil pertinente el modo correcto de eliminar las baterías de polímeros de litio.
- En EE UU y Canadá: La marca indica que su PowerGuard será reciclado por la Rechargeable Battery Recovery Corporation (“RBRC”). Cuando necesite eliminar su PowerGuard, póngase en contacto con RBRC en el 1-800-8-BATTERY o **www.rbrc.org**.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE. Puede adquirirse una copia de la Declaración de conformidad del producto para Europa haciendo clic en el vínculo ‘Compliance Documentation’ en **www.support.kensington.com**.

**INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA**



La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.





# Magyar



**FIGYELEM! FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**
**Ha nem olvassa el és nem tartja be ezeket az utasításokat, tűz, robbanás, áramütés vagy más veszély következhet be, ami súlyos és/vagy végzetes sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.**

- Ne módosítsa, ne szedje szét, ne nyissa fel, ne dobja el, ne törje össze, ne szúrja ki és ne darabolja fel a Kensington PowerGuard™ kártyaállványos akkutokot (a továbbiakban: PowerGuard).
- A PowerGuard lítium-polimer akkumulátort tartalmaz, amely gyúlékony. Tartsa távol nyílt lángtól.
- A PowerGuardet tartsa szárazon, és ne használja nedves kézzel. A PowerGuardben vagy a PowerGuarden lévő nedvesség áramütést okozhat.
- A PowerGuard használat közben felmelegedhet. Ez normális jelenség. Ne használja a PowerGuardet hőforrás, fűtés közelében vagy közvetlen napfényen. A PowerGuardet 10-27 °C Celsius hőmérsékleten kell használni.
- Ha a PowerGuard elkezd deformálódni, erős szagot áraszt vagy forró lesz, ne használja tovább, és vizsgáltassa meg szakemberrel.
- A PowerGuardet a felhasználó nem tudja javítani. Ne próbálja kinyitni, módosítani vagy megjavítani.
- Ha a PowerGuardben lévő akkumulátor bármilyen okból szivárogni kezd, hagyja abba a használatát, és ügyeljen arra, hogy a tartalma ne érintkezzen a bőrével vagy szemével. Ha ez mégis megtörténne, mossa le az érintett területet bő vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- A PowerGuard nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől. Kérje meg a termék összes felhasználóját e figyelmeztetések és utasítások elolvasására és betartására.
- Ne hagyja a PowerGuardet sokáig a töltőn, ha nem használja.
- Ne tárolja a PowerGuardet magas hőmérsékleten (például autóban) vagy magas páratartalmú helyen.

## A PowerGuard ártalmatlanítása

- Ne dobja a PowerGuardet tűzbe, és ne tegye mikrohullámú sütőbe.
- Ne dobja a PowerGuardet a háztartási hulladék közé, mert lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Kérdezze meg a helyi kormányzati vagy civil szervezeteknél, hogy hogyan szabadulhat meg szabályszerűen a lítium-polimer akkumulátortól.

**CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.
Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a **www.support.kensington.com** webhelyen található 'Compliance Documentation' (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

**AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK**



A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.



# Čeština



**UPOZORNĚNÍ! DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
**Nepřečtete-li si a nebudete-li se řídit těmito bezpečnostními pokyny, můžete způsobit požár, výbuch, elektrický výboj nebo jinou situaci, která může vést k vážnému či smrtelnému poranění a/nebo poškození zařízení.**

- Kryt baterie Kensington PowerGuard™ se stojanem na kartu (který budeme ve zbytku tohoto návodu uvádět jako PowerGuard) neupravujte, nerozdělávejte, neotvírejte, nepouštějte, nesnažte se jej rozbít či propíchnout, ani deformovat.
- Baterie PowerGuard obsahuje lithio-polymerovou baterii, která je hořlavá. Chraňte před otevřeným ohněm.
- Udržujte PowerGuard v suchu a při manipulaci mějte vždy suché ruce. Vlhkost ve výrobku PowerGuard nebo na něm může způsobit úraz elektrickým proudem.



- PowerGuard se může během provozu zahřát. To je normální. Předejdete přehřátí. Nepoužívejte baterii PowerGuard v blízkosti zdroje tepla ani na přímém slunci. PowerGuard používejte v rozsahu teplot 10–27 °C.
- Pokud se baterie PowerGuard zvětšuje nebo mění tvar, vydává výrazný zápach nebo je na dotyk horká, přestaňte zařízení používat. Před dalším použitím je musí prohlédnout kvalifikovaný technik.
- PowerGuard není možné opravovat uživatelem. Nepokoušejte se baterie otevřít, upravit nebo opravit.
- Pokud z baterie PowerGuard z jakéhokoli důvodu uniká elektrolyt, přestaňte ji používat. Dejte pozor, aby se obsah baterie nedostal do styku s pokožkou nebo s očima. V případě kontaktu omyjte postižené místo velkým množstvím vody a poté ihned vyhledejte lékaře.
- Váš PowerGuard není hračka. Chraňte je před dětmi. Osoby, které používají tento produkt, si musí přečíst a dodržovat tato varování a pokyny.
- Nenabíjejte baterii PowerGuard v nabíječce příliš dlouhou dobu, pokud ji nepoužíváte.
- Baterii PowerGuard neskladujte v prostředí s vyšší teplotou (například v autě) nebo s vysokou vlhkostí.

## Likvidace výrobku PowerGuard

- Baterie PowerGuard nespalujte a ani nedávejte do mikrovlnné trouby.
- Neodhazujte baterii PowerGuard do běžného odpadu – obsahuje lithio-polymerovou baterii. Před likvidací lithio-polymerové baterie se poraďte s místními úřady.

**PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE**

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic ES.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz „Compliance Documentation" (dokumenty o souladu) na stránkách **www.support.kensington.com**.

**INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU**



Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.

## Polski



**OSTRZEŻENIE! WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**
**Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować pożarem, wybuchem, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi zagrożeniami, powodując poważne i/lub śmiertelne obrażeniami ciała i/lub szkody materialne.**

- Nie wolno modyfikować, demontować, otwierać, upuszczać, miażdżyć, przebijać ani przedzierać pokrowca akumulatora Kensington PowerGuard™ z podstawą karty (który w dalszej części niniejszej instrukcji będzie nazywany jako urządzenie PowerGuard).
- Akumulator PowerGuard zawiera ogniwa litowo-polimerowe, które są łatwopalne. Trzymać z daleka od otwartego ognia.
- Akumulator PowerGuard musi być suchy, nie wolno go obsługiwać mokrymi rękami.
- Akumulator PowerGuard może nagrzewać się podczas pracy. Jest to normalne. Urządzenia PowerGuard nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, przewodów ciepłowniczych lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Akumulator PowerGuard powinien być używany w temperaturach 50–80°F (10–27°C)
- Jeżeli akumulator PowerGuard zacznie puchnąć lub rozszerzać się, wydzielać silny zapach lub stanie się gorący, należy zaprzestać jego używania i zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu technikowi elektronicznemu.
- Akumulator PowerGuard nie może być naprawiany przez użytkownika. Nie należy otwierać, modyfikować i podejmować prób naprawy urządzenia.
- Jeżeli ogniwa wewnątrz akumulatora PowerGuard z dowolnego powodu zaczną wyciekać, należy zaprzestać jego używania oraz nie dopuścić do kontaktu zawartości akumulatora ze skórą i oczami. Jeśli użytkownik przypadkowo zetknie się z elektrolitem, należy natychmiast zmyć odpowiednie miejsce dużą ilością wody i skontaktować się lekarzem.
- Akumulator PowerGuard to nie zabawka. Należy przechowywać go w miejscach niedostępnych dla dzieci. Należy dopilnować, żeby wszystkie osoby, używające tego produktu przeczytały i przestrzegały niniejszych ostrzeżeń i instrukcji.
- Jeśli akumulator PowerGuard nie jest używany, nie należy go zbyt długo ładować.
- Akumulatora PowerGuard nie należy przechowywać w zbyt wysokich temperaturach (np. w samochodzie) lub w miejscach o dużej wilgotności.



### Usuwanie akumulatorów PowerGuard

- Akumulatora PowerGuard nie wolno spalać w ogniu ani mikrofalówce.
- Akumulatora PowerGuard nie wolno utylizować ze zwykłymi śmieciami, ponieważ zawiera baterię litowo-polimerową. Informacje na temat prawidłowego utylizowania polimerowych ogniw litowo-polimerowych można uzyskać w odpowiednich urzędach państwowych lub cywilnych.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE.
W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze „Compliance Documentation" w witrynie internetowej **www.support.kensington.com**.

**INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ**



Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.



## Русский



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.**
**Игнорирование положений техники безопасности может привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током или к другим инцидентам, влекущим за собой серьезные и/или смертельные травмы и/или порчу имущества.**

- Запрещается видоизменять, разбирать, вскрывать, ронять, ломать, делать отверстия или нарушать целостность устройства Kensington PowerGuard™ Battery Case with Card Stand (далее в руководстве PowerGuard).
- Устройство PowerGuard содержит литиево-полимерную батарею, которая является огнеопасной. Устройство должно храниться вдали от открытого огня.

- Запрещается подвергать устройство PowerGuard воздействию влаги и брать его мокрыми руками. Влага снаружи или внутри устройства может привести к поражению электрическим током.
- Устройство PowerGuard может нагреваться во время работы. Это нормально. Кроме того, во время работы устройства запрещается размещать какие-либо предметы, как на самом устройстве, так и около него. Запрещается использовать устройство PowerGuard рядом с источниками тепла, обогревателями или под прямыми солнечными лучами. Устройство PowerGuard должно использоваться при температуре 10-27 °C.
- Если устройство PowerGuard начинает увеличиваться, нагреваться или издавать сильный запах, рекомендуем незамедлительно прекратить его использование и проконсультироваться у квалифицированного специалиста.
- Устройство PowerGuard не обслуживается пользователем. Запрещается открывать и ремонтировать устройство самостоятельно.
- Если батарея внутри устройства PowerGuard начала протекать, необходимо ее заменить. Настоятельно рекомендуем избегать возможного попадания содержимого батареи на кожу или в глаза. При случайном контакте необходимо промыть пострадавший участок большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу.
- Использование устройства PowerGuard представляет некоторую опасность. Устройство должно храниться в недоступном для детей месте. Убедитесь в том, что лица, использующие данный продукт, ознакомились и полностью соблюдают данные меры предосторожности.
- Запрещается оставлять неиспользуемое устройство PowerGuard на длительную зарядку.
- Запрещается хранить устройство PowerGuard в местах, для которых характерно наличие повышенной влажности или высокой температуры (например, в машине).

## Утилизация устройства PowerGuard

- Запрещается утилизировать устройство PowerGuard с помощью огня или микроволновой печи.
- Запрещается выбрасывать устройство PowerGuard как обычные бытовые отходы, так как оно содержит литиево-полимерную батарею. Чтобы получить информацию о правильной утилизации литиево-полимерных батарей, обратитесь в городскую администрацию или к представителям гражданской власти.

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ**

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕЭС. Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте **www.support.kensington.com**.

**ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС**



Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.



# Português



**AVISO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**
**Leia e siga estas instruções de segurança para evitar incêndios, explosões, choques eléctricos ou outros perigos, que causem ferimentos graves e/ou fatais e/ou danos materiais.**

- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, perfure ou destrua a Caixa de Bateria PowerGuard™ com Suporte para Cartão da Kensington (referida como PowerGuard ao longo deste manual de instruções).
- O PowerGuard contém uma bateria de lítio-polímero inflamável. Mantenha-o longe de chamas.
- Mantenha o PowerGuard seco e não o manuseie com as mãos húmidas. A presença de humidade no PowerGuard ou no interior pode provocar choques eléctricos.
- O PowerGuard pode aquecer durante o funcionamento. Isto é normal. Não utilize o PowerGuard perto de uma fonte de calor, de ventilação quente ou sob a luz solar directa. O PowerGuard deve ser utilizado num intervalo de temperatura entre os 10 e os 27ºC.
- Se o PowerGuard começar a inchar, a exalar um odor forte, ou a ficar demasiado quente, interrompa a utilização e contacte um técnico de

electrónica qualificado para examinar o produto, antes de voltar a utilizá-lo.

- O PowerGuard não pode ser reparado pelo utilizador. Não tente abrir, modificar nem reparar.
- Se, por alguma razão, a bateria dentro do PowerGuard tiver uma fuga, interrompa a utilização e não deixe o conteúdo desta entrar em contacto com a sua pele ou olhos. No caso de um contacto acidental, lave abundantemente a zona afectada com água e consulte de imediato o seu médico.
- O PowerGuard não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam este produto lêem e respeitam estes avisos e instruções.
- Não deixe o PowerGuard em carga prolongada quando não estiverem a ser utilizado.
- Não armazene o PowerGuard a temperaturas elevadas (tais como no seu carro) ou a uma humidade elevada.

## Eliminação do PowerGuard

- Não incinere nem elimine o PowerGuard utilizando fogo ou um microondas.
- Não elimine o PowerGuard como lixo doméstico, porque contém uma bateria de lítio-polímero. Consulte o seu município ou a autoridade civil local para saber como se desfazer correctamente de uma bateria de lítio-polímero.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE**

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.
Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação 'Declaração de Conformidade', em **www.support.kensington.com**.

**INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE**



A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.